



COMUNE DI CREMA

equilibri




**PASSIONI CIVILI E SENTIMENTI SOCIALI**

CREMA

3-4-5-6  
OTTOBRE  
2013



**FESTA DEI LETTORI E DEI LIBRI PER RAGAZZI**



altreStorie è un progetto di

equiLibri

per il Comune di Crema



in collaborazione con



edizioni

ideato e curato da Eros Miari

collaborazioni al progetto di  
**Sante Bandirali, Alessandra Baschieri,  
Gabriela Zucchini**

progetto grafico e illustrazioni di  
**Peppo Bianchessi**

La Redazione Fuorilegge è coordinata da  
**Davide Pace e Gabriela Zucchini**

altreStorie

ringrazia per la preziosa collaborazione:

Franco Agostino Teatro Festival  
Associazione Amici della Biblioteca

Associazione K

La casa sull'albero

Limen Teatro

Scuola di musica Consorzio Concorde

Amenic Cinema

Per informazioni:

[altrestorie.festival@gmail.com](mailto:altrestorie.festival@gmail.com)

<https://www.facebook.com/altrestoriefestival>

La partecipazione agli incontri è gratuita.

Le attività indicate per le **scuole** richiedono la prenotazione tramite e-mail presso **Orientagiovani:**

[orientagiovani@comune.crema.cr.it](mailto:orientagiovani@comune.crema.cr.it)

Le attività di **laboratorio** per il tempo libero richiedono la prenotazione on line sul sito

[www.orientagiovanicrema.it](http://www.orientagiovanicrema.it)

nella sezione **eventi altreStorie**.

Sarà possibile partecipare ai laboratori iscrivendosi sul luogo dell'attività solo nel caso siano rimasti posti disponibili rispetto al numero prefissato.



altreStorie è un'altra storia. Una storia di **lettori** e **libri per ragazzi**. Una storia di **passioni civili** e **sentimenti sociali**. Una storia che nasce a Crema, per le bambine e i bambini, per le ragazze e i ragazzi, i loro genitori, gli educatori. Per la città e i cittadini.

altreStorie già dal nome mette assieme due idee: del **leggere alto** e del **leggere altro**. Perché **alte** sono sempre le storie, *alta* ed eminente è l'idea di raccontare, leggere, illustrare, e *alta* e significativa vuole essere la qualità della rassegna, la bellezza dei titoli e la piacevolezza degli autori proposti. E perché **altre** sanno essere le storie che raccontano la **differenza**, *altre* esistenze, *altre* strade per la lettura, dando vita ad un modo *altro* e *alto* di fare editoria per ragazzi. Il riconoscimento delle differenze delle culture e delle abilità personali, l'affermazione di valori quali la **partecipazione**, **l'integrazione**, la **solidarietà** e la **coesione sociale**, sono parte costituente del progetto di **altreStorie**.

**altreStorie** è **una festa** dei libri, dei lettori e della lettura. Attinge alle storie e alla letteratura per l'infanzia e per ragazzi per aiutarci a costruire il senso di **appartenenza sociale** e di **partecipazione civile** dei lettori e dei più giovani in particolare. Per questo è la benvenuta, a **Crema**.

**altreStorie**  
PROGRAMMA DEGLI INCONTRI

**GIOVEDÌ 3 OTTOBRE**

h. 21,00 Museo Civico, Sala Pietro da Cemmo

Anteprima **altreStorie**

**Fiume lento. Un viaggio lungo il Po**

Incontro con **Alessandro Sanna**

Introduzione di **Valerio Ferrari**

*C'è un fiume d'acqua e c'è un fiume di carta e colore:*

*si sono incontrati in un libro-fiume che Alessandro*

*Sanna presenta e dedica ai suoi lettori più grandi.*

*Da domani i sentimenti e le passioni di altreStorie*

*cominceranno a scorrere per bambini e ragazzi.*

(per adulti)



## VENERDÌ 4 OTTOBRE

**h. 9,00 Museo Civico, Sala Pietro da Cemmo**  
**Racconti a muso duro**

Incontro con **Fabrizio Silei**

*Ciro è selvaggio, ha tredici anni ed è figlio della guerra. Pino è fragile e guarda la vita dalla finestra. Non si incontrano mai perché sono i protagonisti di due storie diverse che Fabrizio Silei presenta ai ragazzi: **Il bambino di vetro** e **Se il diavolo porta il cappello**. Due storie come le scrive lui: a muso duro.* (scuole secondarie, primo e secondo grado)

**h. 9,30 Santa Maria della Croce, Sala Civica**  
**Alla maniera di Hank Zipzer**

Incontro con **Giulia Orecchia** e **Sante Bandirali**  
*Hank Zipzer è irresistibilmente divertente: ha nove anni e a scuola è un disastro. Perché non ha voglia? No, perché è dislessico: ma di sicuro non si scoraggia! Mentre Sante Bandirali racconta la storia divertentissima di Hank, Giulia Orecchia la disegna: riuscirà a fare un disegno dislessico?* (scuole primarie)

**h. 9,30 Ombriano, Sala Civica Villa San Giuseppe**  
**Un vero leone**

Lettura e laboratorio con **Matteo Gubellini**  
*C'è un leone ammaestrato che non è feroce, non sa ruggire e non vuole lavorare al circo. E c'è una bambina che gli diventa amica. Matteo racconta questa storia di amicizia e ci fa ruggire e giocare tutti assieme.* (scuole dell'infanzia e primarie)

**h. 10,30 Museo Civico, Sala Pietro da Cemmo**  
**L'ingiustizia secondo Beatrice**

Incontro con **Beatrice Masini**

*Se qualcuno compie un'ingiustizia, se qualcuno vuole uccidere tutti i cani, anche il tuo, tu che fai? Ti ribelli e ti metti in marcia.*

*È questo che fa Miro in **Solo con un cane**: in marcia contro il Sire e contro il suo editto feroce. È questo che Beatrice Masini viene a raccontarci.* (scuole secondarie di primo grado)

**h. 10,30 Biblioteca Comunale**

**Le parole di Arianna: È una parola**

Laboratorio con **Arianna Papini**

*Quanti animali nelle storie di Arianna, tutti amici e tutti diversi: giochiamo allora con lei a immaginare e disegnare animali e differenze e a raccontare l'amicizia.*

(scuole dell'infanzia e primarie)

**h. 11,00 Museo Civico, Sala Angelo Cremonesi**  
**Le altreStorie di Siobhan Dowd**

Incontro con **Sante Bandirali**

*Siobhan Dowd ci ha lasciato storie bellissime e importantissime, come **Il mistero del London Eye** e **La bambina dimenticata dal tempo**.*

*Sante Bandirali, editore e traduttore, ci racconta questi libri per farci capire come le differenze possano anche aiutarci a vincere.*

(scuole secondarie, primo e secondo grado)

**h. 11,00 Ombriano, Sala Civica Villa San Giuseppe**  
**L'autobus di Rosa: leggere per dire no!**

Incontro con **Fabrizio Silei**

*Primo dicembre 1955, stato dell'Alabama: Rosa Parks sale sull'autobus, si siede e dice «No!» all'uomo che vuole farla alzare. L'uomo è un bianco, Rosa è nera, e l'Alabama è uno stato dove bianchi e neri non siedono allo stesso posto: Fabrizio Silei ci racconta la storia bellissima di una donna che ha saputo cambiare il mondo.*

(scuole primarie e secondarie di primo grado)

**h. 14,15 Museo Civico, Chiostro**

**Le parole di Arianna: Le parole scappate**

Laboratorio con **Arianna Papini**

*Nella storia di Arianna ci sono parole che sembrano scappare: da una nonna, che non le ricorda più, e dal bambino, che non le sa capire. Ma nonna e bambino, insieme, le sapranno ritrovare.*

*Giochiamo anche noi allora con Arianna a ritrovare le parole, anche se scappano.*

(scuole primarie)

**h. 14,15 Santa Maria della Croce, Sala Civica**  
**Che piacere, signor Babau!**

Lettura e laboratorio con **Matteo Gubellini**

*C'è qualcuno che ha un mostro nell'armadio? Chi ha il più brutto? Chi il più cattivo? E c'è qualcuno che nell'armadio ha un mostro buono? Matteo Gubellini è un vero esperto di mostri nell'armadio: ce li racconta e ci fa giocare con loro.*

(scuole dell'infanzia e primarie)

**h. 14,15 Ombriano, Sala Civica Villa San Giuseppe**  
**Una sorella quadrifoglio**

Incontro con **Beatrice Masini**

*Quando nasce Mimosa, in casa di Viola non si riesce a far festa, perché Mimosa è una bambina... diversa. Ma cosa significa 'diversa'? Viola prova a capirlo tra le pagine di **Mia sorella è un quadrifoglio**. E noi con lei e con Beatrice Masini, che con parole delicate ha raccontato questa storia.* (scuole primarie)

**h. 17,00 Museo Civico, Chiostro**  
**Mostri molto selvaggi**

Laboratorio con **Giulia Orecchia**

*I mostri selvaggi li ha inventati e disegnati Maurice Sendak, ma Giulia ha pensato di disegnarli a modo suo, perché i mostri selvaggi, sono i più selvaggi di tutti. Vieni anche tu a disegnare i mostri con Giulia Orecchia Selvaggia?*

(bambini, da 4 anni)

**h. 17,15 Museo Civico, Sala Pietro da Cemmo**  
**Il frullastorie: a giocare con le parole**

Incontro con **Peppo Bianchessi**

*Un teatro di carta giapponese dove si aggirano un camaleonte timido e un cuoco arrabbiato, la ricetta per creare mostri in casa e una macchina frullaparole per produrre il succo della storia... nella cucina di Peppo si mangiano disegni con gli occhi e si bevono storie con le orecchie.*

(bambini, da 6 anni)



**h. 21,00 Museo Civico, Sala Pietro da Cemmo**  
**Un asino a strisce**

Storie di sera con **Giorgio Scaramuzzino**

*Cosa ci fa un asino nel recinto delle zebre allo zoo di Gaza? Giorgio Scaramuzzino, che questa storia l'ha scritta, ce lo racconta. E ci fa riflettere: sull'amicizia, sui diritti, sulle libertà, dei popoli e delle persone.*  
(bambini e adulti, da 8 anni)

**h. 21,00 Museo Civico, Sala Angelo Cremonesi**  
**altreStorie in pigiama**

*È quasi l'ora di andare a dormire, ma ci sono ancora altreStorie da raccontare. Per prepararsi, assieme, ai buoni sogni della notte.*

*Vuoi ascoltarle anche tu?*  
(bambini, da 3 a 7 anni)

## SABATO 5 OTTOBRE

**h. 9,00 Museo Civico, Sala Pietro da Cemmo**  
**Tutt'altro che tipico: scrivere è vivere?**

Incontro con **Nora Raleigh Baskin**

*Jason ha dodici anni e scrive racconti.*

*Jason è autistico e col mondo non va molto d'accordo. Potrà la scrittura aprirgli le porte dell'amicizia? Un grande romanzo, narrato con voce elegante da una grande scrittrice americana.*

(scuole secondarie di primo grado)

**h. 10,00 Biblioteca Comunale**  
**Storie in lingua Piripù**

Laboratorio con **Emanuela Bussolati**

*Emanuela i libri li pensa, li scrive e li disegna in lingua Piripù. La conoscete? Nooo? Meglio, così la potrete imparare! Avanti, allora, tutti a leggere, scrivere e disegnare in piripuese. Piripò? Plim Plim!*  
(bambini, da 4 anni)

**h. 11,00 Museo Civico, Chiostro**  
**Mettete subito in disordine!**

Incontro (al contrario) con **Vivian Lamarque**

*Al paese di Oirartnoc tutto, ma proprio tutto, si fa al contrario: la neve sale, le tivù guardano i bambini e le mamme gridano di mettere tutto in disordine. Ma esiste davvero un posto così? Lo chiediamo a Vivian Lamarque che questo posto l'ha inventato. O è Oirartnoc che ha inventato Vivian?*  
(bambini, da 6 anni)

**h. 11,00 Ombriano, Sala Civica Villa San Giuseppe**  
**Tutt'altro che tipico: scrivere è vivere?**

Incontro con **Nora Raleigh Baskin**

*Jason ha dodici anni e scrive racconti.*

*Jason è autistico e col mondo non va molto d'accordo. Potrà la scrittura aprirgli le porte dell'amicizia? Un grande romanzo, narrato con voce elegante da una grande scrittrice americana.*

(scuole secondarie di primo grado)

**h. 11,30 Biblioteca Comunale**  
**Il frullastorie: a giocare con le parole**

Incontro con **Peppo Bianchessi**

*Un teatro di carta giapponese dove si aggirano un camaleonte timido e un cuoco arrabbiato, la ricetta per creare mostri in casa e una macchina frullaparole per produrre il succo della storia...*

*Nella cucina di Peppo si mangiano disegni con gli occhi e si bevono storie con le orecchie.*

(bambini, da 5 anni)

**h. 15,00 Museo Civico, Chiostro**  
**Redazione Fuorilegge**

a cura di **fuorilegge.org**

*Ragazze e ragazzi: appuntamento in redazione per raccontare altreStorie on-line e preparare la maratona di lettura della notte.*

(ragazzi, da 10 a 14 anni)

**h. 15,00 Museo Civico, Chiostro**  
**L'altro lato del mare**

Pomeriggio di letture con **Nicola Cazzalini**

*Il mare, quanti lati avrà? Ce lo racconta Nicola, del Teatroalosso. Che voi siate pirati, molluschi o sirene, che vogliate navigare sopra o sotto la cresta dell'onda, immergetevi nelle sue storie.*

(bambini, da 5 anni)

**h. 16,00 Museo Civico, Chiostro**  
**Piripù e altri selvaggi**

Laboratorio con **Emanuela Bussolati**

*C'erano una volta i Piripù, li conoscete? Li ha inventati Emanuela Bussolati. E c'erano i mostri selvaggi: li ha creati Maurice Sendak. Cosa accade se i mostri e i Piripù si incontrano? Che ci si diverte un sacco. Piripò?*  
(bambini, da 4 anni)

**h. 17,00 Museo Civico, Sala Pietro da Cemmo**  
**L'acqua Chiara di Maripura**

Incontro con **Chiara Carminati**

*In questa storia c'è il paese di Maripura e c'è lo spirito Yaku, che genera la fonte d'acqua e la protegge. Ma qualcuno minaccia la fonte e l'acqua e la vita di Maripura e di tutti. Chiara racconta questa fiaba per dirci il valore dell'acqua e toglierci la sete di bellezza e di mistero.*

(bambini, da 6 anni)

**h. 17,30 Museo Civico, Sala Angelo Cremonesi**  
**Leggere è un diritto per tutti**

Incontro con **Nora Raleigh Baskin**, **Rossella Bo** (Area Onlus) e **Enza Crivelli** (uovonero); coordina **Sante Bandirali**

*Tutti devono poter leggere. Ma non tutti possono leggere. Un'autrice che ha raccontato l'autismo, un'associazione che ha messo al centro del proprio lavoro le persone disabili, un editore che vuole far leggere tutti, si incontrano e raccontano le difficoltà della lettura e come provare a regalare a tutti il piacere di leggere.*

(genitori, docenti, educatori)



h. 21,00 Museo Civico, Sala Pietro da Cemmo  
Giungla

Storie di sera con **Roberto Anglisani**

*Questo non è il libro della giungla: questa è davvero una giungla. Questa è la Stazione Centrale di Milano e loro sono Muli e Shirkan. Muli scappa. Shirkan lo insegue. È una fuga per la libertà. Come finirà la caccia? Roberto Anglisani narra questa storia che ha scritto con Maria Maglietta.*  
(bambini e adulti, da 8 anni)

h. 21,00 Museo Civico, Sala Angelo Cremonesi  
altreStorie in pigiama

*È quasi l'ora di andare a dormire, ma ci sono ancora altreStorie da raccontare. Per prepararsi, assieme, ai buoni sogni della notte. Vuoi ascoltarle anche tu?*  
(bambini, da 3 a 7 anni)

h. 22,30 - 24,00 Museo Civico, Chiostro  
Buona notte? Maratona Fuorilegge

*A cura della Redazione Fuorilegge. Questa sera si fa notte a leggere di guerra, a leggere la pace. Questa sera si fa una maratona di lettura, si marcia da fermi, con la voce. Possono partecipare tutti. Basta portare un libro e leggere, fino a mezzanotte.*  
(bambini e ragazzi, dai 10 anni)



## DOMENICA 6 OTTOBRE

h. 9,00 Piazza Garibaldi  
Buongiorno! Parole in marcia per la pace

*A cura della Redazione Fuorilegge. Dopo la Buona notte? e la maratona di lettura, altreStorie augura il buongiorno alla marcia per la pace con una lettura per chiedere pace e mettersi in marcia.*

h. 10,15 Museo Civico, Chiostro  
Crema delle storie, ouverture

*Storie per bambini selvaggi. Letture del mattino con Alessandra Baschieri e Gianluca Magnani. Comincia la domenica e non c'è di meglio, dopo una buona colazione, che iniziarla con le storie. Quali? Quelle selvagge, per svegliarsi meglio!*  
(bambini, da 4 anni)

h. 11,00 Museo Civico, Chiostro  
Malala: tutta un'altraStoria

*Incontro con Viviana Mazza. Malala Yousafzai, 15 anni, pakistana, ferita gravemente da un talebano il 9 ottobre 2012, è stata colpita per le sue battaglie in difesa del diritto all'istruzione delle donne del suo paese. Malala voleva e vuole andare scuola, potersi istruire e leggere. Viviana Mazza, giornalista, racconta una storia che tutti, grandi e bambini, dobbiamo conoscere: La storia di Malala, oggi candidata al Nobel per la Pace.*  
(per tutti)



h. 15,00 Museo Civico, Chiostro  
Una storia col Fiato sospeso

*Un tuffo nella graphic novel con Silvia Vecchini e Sualzo. Ci sono volte in cui la vita sembra mandarti a fondo. Olivia, per tornare a galla, si tuffa in piscina. Ci tuffiamo anche noi, con Silvia e Sualzo, che questa storia l'hanno scritta e disegnata, per ascoltare e disegnare con loro. E rimanere col fiato sospeso fino all'ultima pagina.*  
(bambini e ragazzi, da 8 anni)

h. 15,00 Museo Civico, Sala Pietro da Cemmo  
Parto anch'io

*Laboratorio di foto e parole con Chiara Carminati e Massimiliano Tappari. Un laboratorio di taglio e cucito con foto e parole: nelle foto semineremo significati nascosti e dalle parole sbocceranno immagini impreviste. Ricamandoci sopra giocheremo a inventare piccole storie sul filo dell'ironia, insieme a Chiara e Massimiliano, autori del libro Parto.*  
(bambini e ragazzi, da 9 anni)



h. 16,00 dal Museo Civico  
Crema delle storie, gran finale  
La parata di altreStorie

*Letture, narrazioni e suoni lungo le strade della città, con: Alessandra Baschieri, Eros Miari, Cristina Busani, Gianluca Magnani e la Scuola di musica Consorzio Concorde. Un'allegria parata di bambini e genitori parte dal Chiostro del Museo e fa sosta nelle piazze e agli angoli delle strade per ascoltare musiche e storie. Poi fa ritorno al Chiostro e trova i Mostri Selvaggi ad aspettarla.*  
(per tutti)

h. 18,00 Museo Civico, Sala Pietro da Cemmo  
Parto Party

*Concerto per parole, foto e suoni, con: Chiara Carminati, Massimiliano Tappari, Gianluca Magnani. Parto è una storia di attesa. È una storia di storie che finalmente si incontrano. È una storia che va a cominciare. Chiara Carminati e Massimiliano Tappari mescolano le loro voci e le immagini ai suoni di Gianluca Magnani.*  
(per tutti)

h. 18,30 Museo Civico, Sala Pietro da Cemmo  
Titoli di coda: altreStorie saluta

*Anche altreStorie parte. Per questo saluta i bambini e le bambine, i ragazzi e le ragazze, le donne e gli uomini, la città e i cittadini. Speriamo che ritorni :)*



**DAL 26 SETTEMBRE  
AL 2 OTTOBRE**

presso le sale espositive Francesco Agello  
(h.16-18)

**E DAL 3 AL 6 OTTOBRE**  
nel Chiostro del Museo Civico (h.9-22,30)  
Piazzetta Winifred Terni de Gregory

## MOSTRI SELVAGGI IN MOSTRA

Cinquant'anni con le **creature** di Maurice Sendak

In principio Maurice Sendak creò i **Mostri Selvaggi**.  
Era il 1963.

*Nel paese dei mostri selvaggi è un semplice albo illustrato, che ci racconta i mostri che si muovono dentro di noi, di come possiamo lasciarli scatenare e poi domarli, col trucco magico di fissarli negli occhi gialli. Con quel libro Sendak ha cambiato il nostro modo di vedere, pensare, realizzare, illustrare i libri per l'infanzia.*

Oggi, a cinquant'anni di distanza, celebriamo quel libro, i mostri e il loro autore, con una mostra che riunisce cinquanta illustratrici e illustratori italiani ognuno dei quali ha interpretato a modo proprio i mostri selvaggi di Sendak.

**MOSTRI SELVAGGI IN MOSTRA**  
è un progetto di

**Babalibri** e **equiLibri**

## altreStorie in biblioteca

*I libri degli autori di altreStorie  
I libri dei temi di altreStorie  
esposti in biblioteca in un altroScaffale  
dal 26 settembre al 27 ottobre*

## Redazione Fuorilegge

*La Redazione Fuorilegge è aperta alle ragazze e ai ragazzi, a partire da 10 anni, che vogliono incontrarsi a parlare di libri e di lettura. Dalle ore 15 di **sabato 5 ottobre**, ragazze e ragazzi si incontrano al Chiostro del Museo Civico, per preparare la **maratona di lettura** della notte e seguire gli incontri di **altreStorie**, intervistare gli autori, realizzare articoli e video da pubblicare sulle pagine del sito **fuorilegge.org**.*

L'illustrazione dei Mostri Selvaggi è tratta da  
*Nel paese dei mostri selvaggi*, di Maurice Sendak,  
Babalibri, 1999



## I luoghi di altreStorie

- 1 Museo Civico** (Chiostri, Sala Pietro da Cemmo e Sala Angelo Cremonesi), Piazzetta Winifred Terni de Gregory, 5
- 2 Biblioteca Comunale**, Via Civerchi, 9
- 3 Sala Civica del Quartiere di Santa Maria della Croce**, Via Battaglio, 5
- 4 Sala Civica Villa San Giuseppe del Quartiere di Ombriano**, Viale Europa presso il Parco Bonaldi

In caso di maltempo, tutti gli incontri previsti negli spazi aperti si svolgeranno presso le sale del Museo Civico, secondo indicazioni che saranno comunicate al momento.

La libreria di **altreStorie** è allestita e curata da

### **Il Viaggiatore Incantato**

Via XX Settembre 105, Crema  
0373-259193  
[www.ilviaggiatoreincantato.blogspot.it](http://www.ilviaggiatoreincantato.blogspot.it)

### **Libreria Dornetti**

Via delle Grazie 6/f, Crema  
0373-84875  
[www.libreriadornetti.it](http://www.libreriadornetti.it)





COMUNE DI CREMA

Con il contributo di:



Farmacie Comunali di Crema



**BANCA CREMASCA**

CREDITO COOPERATIVO Soc. Coop.

e di



Cassa Rurale  
Adda e Cremasco

[www.bccaddaecremasco.it](http://www.bccaddaecremasco.it)



**Miobus**

